

WILLAMETTE  UNIVERSITY

SALEM, OREGON

presents



Thula Sizwe:
A Celebration of Hope

Willamette University Chamber Choir

Dr. Wallace H. Long Jr., Director



PROGRAM

Anthem of PeaceEstonian Folk Song & American Spiritual
Arr. Mack Wilberg
Senior Music Education Conductor: Sarah Boyer

5 *Magnificat* Jackson Berkey
Piano: Jana Fischer

4 *Christus Vincit* James MacMillan
Solo: Jennifer Danner

13 *Sanctus* Frank Martin

10 *Gamelan* R. Murray Schafer

9 *Cloudburst* Eric Whitacre
Soloists: Jonathan Westfall, Mary McCauley, Bob Macfarlane
Percussion: Nick Grant, Alli Magee, Darren McCoy,
Ryan Rogers, Katie Skiff, Noreen Murdock

INTERMISSION

2 *Down to the Water to Pray* Traditional
Soloists: Jonathan Westfall, Renée Schwab

6 *Amen* Bob Kauflin
Arr. Bob Kauflin & John E. Coates

12 *My Soul's Been Anchored* Traditional
Arr. Moses Hogan

7 *Lead Me to the Rock* Walter L. Black
Piano: Jana Fischer
Soloists: Ryan Rogers, Katie Skiff

3 *Um Danso Wasi Goli* Lewis Nkosi
Arr. Norm Wallen

15 *Hope for Resolution* Traditional
Arr. Paul Caldwell & Sean Ivory

Piano: Jana Fischer
Violin: Bryn Lynch
Djembe: Nick Grant
Bass: Jonathan Westfall
Shaker: Robb Harrison

14 *Mother Africa* Hans Zimmer
Djembe: Nick Grant

OPTIONAL SELECTIONS

16 *Nunc Dimittis* A. Gretchaninof (1864-1956)

11 *Blackbird* John Lennon, Paul McCartney
Arr. Gary Rosen
Soloists: Christine Greger, Robb Harrison

8 *There Will Be Rest* Frank Ticheli

1 *National Anthem of South Africa* . . . Afrikaans words, C.J. Langenhoven
English words, Anthem Committee
Music, E. M. Sontonga, Arr. J.S.M. Khumalo
M.L. de Villiers, Arr. D.I.C. de Villiers

Star Spangled Banner Francis Scott Key
Arr. Robert Edgerton
Trumpet: Robb Harrison

CHAMBER CHOIR PERSONNEL

Soprano I
Mary Ann Albright – Lake Oswego, Ore.
Sarah Boyer – Oregon City, Ore.
Jennifer Danner – West Linn, Ore.
Amy Kerr – Keizer, Ore.
Bryn Lynch* – Salem, Ore.
Noreen Murdock – Lafayette, Calif.

Soprano II
Allison DeWilde – Portland, Ore.
Christine Greger – Portland, Ore.
Lindsay Hook – Portland, Ore.
Mary McCauley – Tualatin, Ore.
Rachael Ray – Willamina, Ore.
Katie Skiff* – Bremerton, Wash.
Caitlin Stephens – Portland, Ore.

Alto I

Heather Bullock – The Dallas, Ore.
 Jana Fischer* – Boise, Idaho
 Insil Kang – Salem, Ore.
 Ashley Lindsay – San Diego, Calif.
 Alli Magee – West Linn, Ore.
 Marcella Orwick – Salem, Ore.

Alto II

Julia Hansmeier – Tacoma, Wash.
 Abby Kahl – Heppner, Ore.
 Lisa Oakley – Pleasant Hill, Ore.
 Britt Rognes – Anchorage, Alaska
 Renée Schwab* – Beaverton, Ore.
 Kristi Zaiger – Klamath Falls, Ore.

Tenor I

Pierre-Alain Chevalier* – Tigard, Ore.
 Matthew Getz – The Dallas, Ore.
 Nick Grant – Boise, Idaho
 Hidetoshi Hagiwara – Veda, Japan
 Jonathan Hicks – Beaverton, Ore.
 Ryan Renwick – Lake Oswego, Ore.
 Ryan Rogers – Mesa, Ariz.

Tenor II

Tyler Baker – Klamath Falls, Ore.
 Damien Butler – West Linn, Ore.
 Read McFaddin – McMinnville, Ore.
 John Turner – Ashland, Ore.
 Andy Wilson* – Milwaukie, Ore.

Baritone

Jay Biethan – Roseburg, Ore.
 Sean Fennell – Tigard, Ore.
 Robb Harrison* – Milton-Freewater, Ore.
 Mike Kiefer – Salt Lake City, Utah
 Ian Lindsay – Salt Lake City, Utah
 Bob Macfarlane – Palmer, Alaska

Bass

Curtis Bell – Palmer, Alaska
 Andrew Dirks – Portland, Ore.
 Darren McCoy – Salem, Ore.
 Mike Osborne – Tigard, Ore.
 Minh Pham – Salem, Ore.
 Jonathan Westfall* – Salem, Ore.

President: Ryan Rogers, Vice-President: Lisa Oakley, Secretary: Ashley Lindsay, Historian: Sarah Boyer

♦ Section Leader * Assistant Section Leader

TRANSLATION

Magnificat

My soul magnifies the Lord.
 And my spirit has rejoiced in God my Savior.
 My soul rejoices in God, my Savior.
 For He has remembered me, His humble servant.
 From this day on, all people will call me blessed.
 Because of the wonderful things
 The mighty God has done, my Savior!
 He that is mighty has magnified me.
 His name is holy.
 He shows mercy to all who fear him.

His mighty arm has scattered the proud
 and
 Brought down the kings from their
 thrones.
 He filled the hungry and sent away the
 rich with empty hands.
 His promises are true and His mercy is
 forever.
 My soul magnifies the Lord.
 And my spirit has rejoiced in God my
 Savior!

Christus Vincit

Christ conquers.
 Christ is King.
 Christ is Lord of all.
 Alleluia!

Sanctus

Holy, Holy, Holy,
 Lord God of Hosts
 Heaven and earth are full
 Of Thy glory.

Hosanna in the highest.
 Blessed is He who comes
 In the name of the Lord.
 Hosanna in the highest.

Cloudburst

The rain ...
 Eyes of shadow-water,
 eyes of well-water,
 eyes of dream-water.

Blue suns, green whirlwinds,
 birdbeaks of light pecking open
 pomegranate stars.

But tell me, burnt earth, is there no water?
 Only blood, only dust,
 only naked footsteps on the thorns?

The rain awakens ...
 We must sleep with open eyes,
 we must dream with our hands,
 we must dream the dreams of a river
 seeking its course,
 of the sun dreaming its worlds,
 we must dream aloud,
 we must sing till the song puts forth roots,
 trunk, branches, birds, stars,
 we must find the lost word,
 and remember what the blood,
 the tides, the earth, and the body say,
 and return to the point of departure ...

Hope for Resolution, Thula Sizwe

Nation, do not cry.
 Jehovah will protect us.
 We will attain freedom.
 Jehovah will protect us.

Mother Africa

Language used is merely symbolic of
 "African" language. The following verses
 are measured paraphrases of themes from
 the movements and the motion picture
 film The Power of One.

Let us see things anew,
 Let us learn what to do.
 We must look in our hearts,
 In our minds – where it starts.

If we think, we can do.
 It's our call – Earth to move.
 Give us strength to not fear
 Let our work begin here.

Drought surrounds when we fight
 Rainman come – end our plight!
 He brings rain, he brings peace.
 Who is that man? Each of us!

National Anthem of South Africa

God Bless Africa,
 May its horn be raised up,
 Hear our prayers,
 Lord bless us, its children.

Lord preserve our nation,
 End all wars and troubles.
 Preserve it, preserve our nation,
 The nation of South Africa!

Ring out from our blue heavens,
 From our deep seas breaking round,
 O'er our everlasting mountains,
 Where the echoing crags resound,

Sounds the call to come together,
 And united we shall stand,
 Let us live and strive for freedom
 In South Africa our land.

WILLAMETTE UNIVERSITY CHAMBER CHOIR

The Willamette Chamber Choir is a 48-voice ensemble open by audition to all Willamette University students. A wide variety of literature selected from the Renaissance through the contemporary periods is studied and performed each year. The group tours annually throughout the Northwest and is frequently invited to perform at music conventions and workshops held by the American Choral Directors Association, Music Educators National Conference and Oregon Music Educators Association.

WILLAMETTE SINGERS



The Willamette Singers is a 15-member ensemble which explores music particularly suitable to small

groups of highly skilled and flexible vocalists. Willamette University is one of the few four-year universities in Oregon that offers experience in vocal jazz. The Willamette Singers participate in a yearly tour and in recent years has been invited to perform for many regional, national and international conventions of the American Choral Directors Association, the Oregon Music Educators Association, the Music Educators National Conference and the International Association of Jazz Educators. Singers' seventh CD "New York Afternoon" was released in the fall of 2003.

MALE ENSEMBLE WILLAMETTE AND VOCE FEMINA

Male Ensemble Willamette is an all-male performance group that sings a full spectrum of vocal music – from classical to doo-wop and barbershop. Voce Femina is a women's choral organization which explores and performs works written for treble voices from all historical periods and styles.

ACKNOWLEDGEMENTS

We want to express our gratitude to Archbishop Desmond Tutu and Mr. Oupa Seane from the Office of the Archbishop for inviting and encouraging the Chamber Choir to tour South Africa.

To Willamette University President M. Lee Pelton for supporting the tour and raising funds to make this trip possible.

To scores of Willamette University alums, special friends of the Music Department, the Salem business community, parents, family and friends who have donated so generously to this project.

Our hope is that our concerts will serve to encourage understanding and familiarity between two diverse cultures. We seek to celebrate the important role that the arts play in the process of positive cultural exchange.

To Darryl Thomas, professor of dance from Western Oregon University for choreography. Thanks as well to Sarah Boyle and Ashley Lindsay for additional stage movement assistance.



WALLACE LONG, JR.

Wallace Long has been director of choral activities at Willamette University in Salem, Ore., since 1983. He received his master of music degree and doctorate in choral conducting from the University of Arizona at Tucson.

A frequent vocal/choral adjudicator, clinician and guest conductor, he is an active supporter of public school music in the Northwest. He conducted the Kansas All-State Choir in 1993.

Long sings professionally with Male Ensemble Northwest and in 1993 became a member of the Festival Singers of the Robert Shaw Choral Institute, performing at Carnegie Hall in January 1994. That summer, he traveled to Souillac, France, to record two compact discs of contemporary choral literature for Shaw. In 1996, he joined Shaw's Festival Singers for performances of the Verdi Requiem in Carnegie, and the Rachmaninoff Vespers in the Cathedral of St. John the Divine in New York City.

Groups under his direction have performed for state conferences of the Oregon Music Educators Association, Northwestern Regional Conventions for the American Choral Directors Association and national conventions of the International Association of Jazz Educators in New Orleans and Boston, and the National Convention of the Music Educators National Conference in Indianapolis, Ind. Willamette Singers performed for Jazz Night at the 1999 ACDA National Convention in Chicago, Ill. and 2003 ACDA National Convention in New York, NY.

MUSIC AT WILLAMETTE

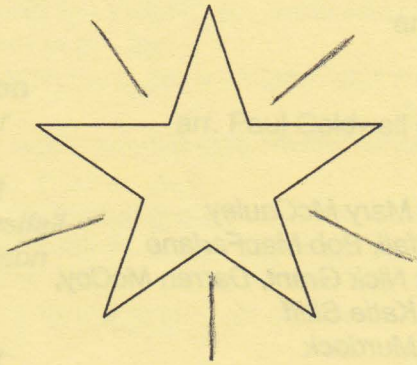
The Willamette University Department of Music offers the music major intensive professional training coupled with a balanced core of liberal arts courses. For the non-major, the department offers performance opportunities through private instruction, performing ensembles of all types and a wide selection of general music courses, many of which are designed to meet the fine arts requirements of Willamette's general education program. The music department annually serves 300-400 students. Willamette offers four bachelor's degrees in music: music with an emphasis in music education, performance, composition and a bachelor of arts in music. Willamette's Master of Arts in teaching completes the certification requirements and prepares the students for a career in music education.

In 1999 the Mary Stuart Rogers Music Center opened at a cost of \$8.5 million. This state-of-the-art facility houses the 450-seat Jerry E. Hudson Concert Hall, the James W. Rogers Rehearsal Hall, the Roger W. Rogers Art Gallery and several faculty offices and practice rooms. This beautiful building is a symbol of Willamette's vision for the future of the arts and its students.

WILLAMETTE UNIVERSITY



CHAMBER CHOIR PRESENTS



THULA SIZWE

***A CELEBRATION
OF HOPE***

CHAMBER CHOIR SOUTH AFRICA PROGRAM

Anthem of Peace Estonian Folk Song and American Spiritual
Senior Music Education Conductor, Sarah Boyer arr. Mack Wilberg

Magnificat Jackson Berkey
Piano, Jana Fischer

Christus Vincit James MacMillan
Vocal Solo, Jennifer Danner

Sanctus Frank Martin

Gamelan R. Murray Schafer

Cloudburst Eric Whitacre
*Vocal Soloists: Mary McCauley
Jonathan Westfall, Bob MacFarlane
Percussionists: Nick Grant, Darren McCoy,
Ryan Rogers, Katie Skiff
Piano: Noreen Murdock*

INTERMISSION

Down to the Water to Pray Traditional
Vocal Solos, Jonathan Westfall and Renée Schwab

Amen Bob Kauflin
arr. Bob Kauflin and John E. Coates

My Soul's Been Anchored Traditional
arr. Moses Hogan

Lead Me to the Rock Walter L. Black
*Piano, Jana Fischer
Vocal Soloists: Ryan Rogers, Katie Skiff*

Blackbird John Lennon and Paul McCartney
*Vocal Solists: Christine Greger,
Robb Harrison* arr. Gary Rosen

Day In- Day Out Rube Bloom and Johnny Mercer
Piano, Jana Fischer arr. Dan Bukvich
*Bass, Jonathan Westfall
Drums, Nick Grant
Trumpet: Robb Harrison*

Um Danso Wasi Goli Lewis Nkosi
arr. Norm Wallen

Hope for Resolution Traditional
Piano, Jana Fischer arr. Paul Coldwell and Sean Ivory
*Violin, Bryn Lynch
Djembe, Nick Grant
Bass, Jonathan Westfall
Shaker, Robb Harrison*

Mother Africa Hans Zimmer
Djembe: Nick Grant

Optional Selections
Nunc Dimittis A. Gretchanino (1864-1956)

There Will Be Rest Frank Ticheli

National Anthem of South Africa Afrikaans words,
C.J. Langenhoven
English words, Anthem Committee Music
E.M. Sontonga
arr. J. S. M. Khumalo M. L. de Villiers,
D I. C. de Villiers

Star Spangled Banner arr. Robert Edgerton
Trumpet, Robb Harrison

Translations

Magnificat

My soul magnifies the Lord.
And my spirit has rejoiced in God my Savior.

My soul rejoices in God, my Savior.
For He has remembered me,
His humble servant.
From this day on, all people will call me blessed.
Because of the wonderful things
The mighty God has done, my Savior!

He that is mighty has magnified me.
His name is holy.
He shows mercy to all who fear him.

His mighty arm has scattered the proud
And brought down the kings from their thrones.
He filled the hungry and sent away the rich with empty hands.
His promises are true and His mercy is forever.
My soul magnifies the Lord.
And my spirit has rejoiced in God my Savior!

Christus Vincit

Christ conquers. Christ is King.
Christ is Lord of all. Alleluia!

Sanctus

Holy, Holy, Holy,
Lord God of Hosts
Heaven and earth are full
Of Thy glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is He who comes
In the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Mother Africa

Language used is merely symbolic of "African" language. The following verses are measured paraphrases of themes from the movements and the motion picture film *The Power of One*.

Let us see things anew,
Let us learn what to do.
We must look in our hearts,
In our minds- where it starts.

If we think, we can do.
It's our call- Earth to move.
Give us strength to not fear
Let our work begin here.

Drought surrounds when we fight
Rainman come- end our plight!
He brings rain, he brings peace.
Who is that man? Each of us!

National Anthem of South Africa

God Bless Africa,
May its horn be raised up,
Hear our prayers,
Lord bless us, its children.

Lord preserve our nation,
End all wars and troubles.
Preserve it, preserve our nation,
The nation of South Africa!

Ring out from our blue heavens,
From our deep seas breaking round,
O'er our everlasting mountains,
Where the echoing crags resound,

Sounds the call to come together,
And united we shall stand,
Let us live and strive for freedom
In South Africa our land.

Cloudburst

The rain...

Eyes of shadow-water,
eyes of well-water,
eyes of dream-water.

Blue suns, green whirlwinds,
birdbeaks of light pecking open
pomegranate stars.

But tell me, burnt earth, is there no water?
Only blood, only dust,
only naked footsteps on the thorns?

The rain awakens...

We must sleep with open eyes,
we must dream with our hands,
we must dream the dreams of a river seeking its course,
of the sun dreaming its worlds,
we must dream aloud,
we must sing till the song puts forth roots,
trunk, branches, birds, stars,
we must find the lost word,
and remember what the blood,
the tides, the earth, and the body say,
and return to the point of departure...

Hope for Resolution, Thula Sizwe

Nation, do not cry.

Jehovah will protect us.

We will attain freedom.

Jehovah will protect us.

WILLAMETTE UNIVERSITY CHAMBER CHOIR

The Willamette University Chamber Choir is a 48-voice ensemble open by audition to all Willamette University students. A wide variety of literature selected from the Renaissance through the contemporary periods is studied and performed each year. The group tours annually throughout the Northwest and is frequently invited to perform at music conventions and workshops held by the American Choral Directors Association, Music Educators National Conference, and Oregon Music Educators Association.

MUSIC AT WILLAMETTE UNIVERSITY

The Willamette University Department of Music offers the music major intensive professional training couple with a balanced core of liberal arts courses. For the non-major, the department offers performance opportunities through private instruction, performing ensembles of all types, and a wide selection of general music courses—many of which are designed to meet the fine arts requirements of Willamette's general education program. The music department annually serves 300-400 students, nearly 25% of the student body. Willamette offers four bachelor's degrees in music: music with an emphasis in music education, performance, composition, and a bachelor of arts in music. Willamette's Master of Arts in teaching completes the certification requirements and prepares the students for a career in music education.

In 1999 the Mary Stuart Rogers Music Center opened at a cost of \$8.5 million. This state-of-the-art facility houses the 450-seat Jerry E. Hudson Concert Hall, the James W. Rogers Rehearsal Hall, the Roger W. Rogers Art Gallery, and several faculty offices and practice rooms. This beautiful building represents more than a state-of-the-art facility; it is a symbol of Willamette's vision for the future of the arts and its students.

ABOUT WILLAMETTE UNIVERSITY

Willamette University, founded in 1842, is the first university in the West and is comprised of the College of Liberal Arts, the College of Law, the Atkinson Graduate School of Management, and the School of Education—which prepares students for successful professional and personal lives. The self-contained campus is situated on 61 acres. Adjacent to the campus is Tokyo International University of America (TIUA), the American campus of Willamette's Japanese sister university. TIUA offers classes in English and American studies to visiting student from Japan. Salem's population of 135,000 makes it Oregon's second largest city and the community offers a range of restaurants, movie theaters, and cultural opportunities all within easy walking distance of the campus, augmenting University activities. Willamette also benefits from being located across the street from the state Capitol. In the larger setting, the cultural attractions and diversity of Portland, Oregon's largest city, are within 45 miles. The ski slopes of Mt. Hood and Mt. Bachelor are two hours away while Oregon's beautiful, rugged coast is an hour's drive.

WALLACE H. LONG JR.

Wallace Long has been director of choral activities at Willamette University in Salem, Oregon since 1983. He received his master of music degree and doctorate in choral conducting from the University of Arizona at Tucson.

A frequent vocal/choral adjudicator, clinician, and guest conductor, he is an active supporter of public school music in the Northwest. He conducted the Kansas All-State Choir in 1993.

Long sings professionally with Male Ensemble Northwest and in 1993 became a member of the Festival Singers of the Robert Shaw Choral Institute, performing at Carnegie Hall in January 1994. That summer, he traveled to Souillac, France, to record two compact discs of contemporary choral literature for Shaw. In 1996, he joined Shaw's Festival Signers for performances of the Verdi Requiem in Carnegie and the Rachmanifoff Vespers in the Cathedral of St. John the Devine in New York City.